

BẢN BÁO CÁO THỨ SÁU CỦA GIÁM SÁT VIÊN ĐỘC LẬP *

Delphine Allen, và những người khác, kiện Thành Phố Oakland và những người khác.

**Tại
Tòa Án Khu Vực Hoa Kỳ
Khu Vực Miền Bắc California**

Nhóm Giám Sát Độc Lập

Trưởng Ban Rachel Burgess (đã nghỉ hưu)

Luật sư Kelli M. Evans

Trưởng Ty Charles A. Gruber

Luật sư Christy E. Lopez

Ngày 15 tháng Năm, 2005

* “CHỈ CÓ BẢN TÓM LƯỢC CHÍNH THỨC CỦA **BẢN BÁO CÁO THỨ 6 CỦA GIÁM SÁT VIÊN ĐỘC LẬP** ĐƯỢC CHUYỂN NGỮ.”

NỘI DUNG

	<u>Trang</u>
<u>NỘI DUNG</u>	i
<u>BẢN TÓM LƯỢC HÀNH CHÍNH</u>	vi
Phần Giới Thiệu	vi
Các Hoạt Động Giám Sát của IMT Trong Kỳ Báo Cáo Thứ Sáu	vii
Những Thành Tích của OPD	viii
Lĩnh Vực Đáng Lo Ngại	ix
Tình Thế của Sự Tuân hành	xiv
<u>Sự Tuân Hành Chính Sách</u>	xiv
<u>Sự Tuân Hành Huấn Luyện</u>	xv
<u>Sự Tuân Hành Thực Hành Thật Sự</u>	xv
Kết luận	xv
I. PHẦN GIỚI THIỆU	1
II. CÁC HOẠT ĐỘNG KIỂM SOÁT CỦA IMT	1
III. NHỮNG THÀNH TÍCH VÀ PHẠM VI QUAN TÂM CỦA OPD	2
A. <u>Những Thành Tích của OPD</u>	2
1. Sự Lãnh Đạo của Cảnh Sát Trưởng Tucker	2
2. Việc Áp Dụng của Chương Trình Thẩm Định Ban Lãnh Đạo (MAP- Management Assessment Program).....	3
3. Tiến Bộ trong vấn đề Kỷ Luật	4
B. <u>Lĩnh Vực Đáng Lo Ngại</u>	4
1. Các Cuộc Điều Tra và Duyệt Xét Nội Bộ	4
IV. TỔNG QUÁT VỀ SỰ TUÂN HÀNH	9
A. <u>Sự Tuân Hành Chính Sách</u>	12
B. <u>Sự Tuân Hành Huấn Luyện</u>	13
C. <u>Sự Tuân Hành Thực Hành Thật Sự</u>	13

V.	BẢN BÁO CÁO CHI TIẾT VỀ SỰ TUÂN HÀNH	14
A.	Ban Nội Vụ (IAD) (Nhiệm Vụ 1–16; S.A. III.)	14
1.	Cung cấp Nhân Viên và Tài Nguyên của IAD (Nhiệm Vụ 1)	14
2.	Các Qui Định về Thời Hạn và việc Tuân Hành với Các Cuộc Điều Tra của IAD (Nhiệm vụ 2).....	16
3.	Các Cuộc Kiểm Tra về Sự Liêm Chính của IAD (Nhiệm Vụ 3)	16
4.	Hệ Thống Quản Lý Khiếu Nại cho IAD và Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Không Chính Thức (Nhiệm vụ 4)	17
5.	Thủ Tục Khiếu Nại cho IAD (Nhiệm vụ 5).....	18
6.	Từ Chối Không Nhận hay Giới Thiệu Những Trường Hợp Khiếu Nại của Công Dân (Nhiệm vụ 6)	19
7.	Cách Thức Tiếp Nhận Khiếu Nại của Công Dân (Nhiệm vụ 7)	20
8.	Phân Loại các Khiếu Nại của Công Dân (Nhiệm vụ 8)	20
9.	Liên Lạc với Những Công Dân Khiếu Nại (Nhiệm vụ 9)	21
10.	Cẩm Nang Hướng Dẫn về Thủ Tục cho Các Trường Hợp Khiếu Nại của Công Dân (Nhiệm vụ 10)	22
11.	Tóm Lược về Các Khiếu Nại Của Công Dân Được Cung Cấp cho Nhân Viên OPD (Nhiệm Vụ 11).....	22
12.	Tiết Lộ về Những Trường Hợp Điều Tra Có Thể Liên Quan Đến Kỳ Thị (Nhiệm vụ 12)	23
13.	Tài Liệu ghi chép về việc Hồi Đáp khi được yêu cầu trình bày hồ sơ về Các Khiếu Nại của Công Dân (Nhiệm vụ 13)	24
14.	Điều Tra các Trường Hợp Bị Cho Là Vi Phạm <i>Cẩm Nang Hướng Dẫn</i> <i>về Các Qui Chế</i> (Manual of Rules) từ Các Vụ Kiện và Các Trường Hợp Kiện Bồi Thường (Nhiệm vụ 14).....	24
15.	Duyệt Xét Kết Luận và Đề Nghị Biện Pháp Kỷ Luật (Nhiệm Vụ 15)	25
16.	Trợ Giúp Thủ Tục IAD-Trách Nhiệm của Ban Lãnh Đạo/Giám Thị Việc Lãnh Trách Nhiệm (Nhiệm Vụ 16)	25

B.	Phạm Vi Kiểm Soát của Giám Thị và	
	Chỉ Huy Thống Nhất (Các nhiệm vụ 17–23; S.A. IV.)	26
1.	Phạm Vi Kiểm Soát của Giám Thị và Sự Chỉ Huy Thống Nhất (Nhiệm vụ 17)	27
2.	Giám Thị Chấp Thuận Cho Bắt Giữ Tại Hiện Trường (Nhiệm vụ 18)	27
3.	Sự Chỉ Huy Thống Nhất (Nhiệm vụ 19)	29
4.	Phạm Vi Kiểm Soát cho Các Giám Thị (Nhiệm vụ 20)	30
5.	Thành Viên, Nhân Viên và Giám Sát Xem Xét Cách Làm Việc (Phần Sự 21)	31
6.	Người Chỉ Huy Liên Lạc OPD/DA (Nhiệm vụ 22)	32
7.	Luân Phiên Nhân Viên Chỉ Huy (Nhiệm vụ 23)	33
C.	Báo Cáo Dùng Vũ Lực (Phần Sự 24-32; S.A. V.)	33
1.	Qui Định về Báo Cáo về việc Sử Dụng Vũ Lực (Nhiệm vụ 24)	34
2.	Các Cuộc Điều Tra về Sử Dụng Vũ Lực và Trách Nhiệm Báo Cáo (Nhiệm Vụ 25)	36
3.	Ban Duyệt Xét việc Sử Dụng Vũ Lực (Nhiệm vụ 26)	36
4.	Tờ Ghi Chép về việc sử dụng Oleoresin Capsicum và Thủ Tục Checkout (Nhiệm vụ 27)	37
5.	Sử Dụng Vũ Lực - Điều Tra Hành Động Phạm Tội (Nhiệm vụ 28)	38
6.	Ưu Tiên Điều Tra của IAD (Nhiệm vụ 29)	39
7.	Ủy Ban Duyệt Xét việc Nổ Súng (Nhiệm vụ 30)	39
8.	Điều Tra về Các Vụ Bắn Nhau có Liên Quan Tới Cảnh Sát (Nhiệm vụ 31)	40
9.	Dùng Máy Quay Phim (Nhiệm vụ 32)	41
D.	Thủ Tục Báo Cáo (Nhiệm vụ 33–39; S.A. VI.)	42
1.	Hành Vi Sai Trái (Nhiệm vụ 33)	43

2.	Chặn Giữ Xe, Điều Tra Tại Hiện Trường và Giam Giữ (Nhiệm vụ 34).....	43
3.	Báo Cáo Dùng Vũ Lực - Nhận Diện Nhân Chứng (Nhiệm vụ 35).....	45
4.	Thủ Tục Chuyên Chở Tù Nhân và Công Dân (Nhiệm vụ 36)	45
5.	Các Cuộc Điều Tra Nội Bộ – Trả Thù Các Nhân Chứng (Nhiệm vụ 37).....	47
6.	Các Mẫu Công Dân Ký Tên Dành Cho Cảnh Sát (Nhiệm vụ 38)	48
7.	Nhân Viên Bị Bắt Giữ, Khiếu Kiện và/hoặc Phải Theo Thủ Tục Pháp Lý Dân Sự hoặc Hành Chánh (Nhiệm vụ 39)	49
E.	Hệ Thống Quản Lý Tin Tức Nhân Viên (PIMS) (Nhiệm vụ 40–41; S.A. VII.)	51
1.	Hệ Thống Quản Lý Tin Tức Nhân Viên (PIMS)- Mục Đích (Nhiệm vụ 40)	52
2.	Sử Dụng Hệ Thống Quản Lý Nhân Viên (PIMS) (Nhiệm vụ 41).....	52
F.	Chương Trình Huấn Luyện Trên Hiện Trường (Nhiệm vụ 42; S.A. VIII.).....	53
1.	Chương Trình Huấn Luyện Trên Hiện Trường (Nhiệm vụ 42)	53
G.	Trường Huấn Luyện và Dịch Vụ Bên Trong (Phận sự 43; S.A. IX.).....	54
1.	Giảng Dạy và Huấn Luyện Tại Chức (Nhiệm vụ 43).....	54
H.	Các Qui Chế về Nhân Sự (Nhiệm vụ 44–46; S.A. X.).....	55
1.	Qui Định Đánh Giá Phẩm Chất Công Việc (Nhiệm vụ 44).....	56
2.	Sự Nhất Quát của Chính Sách Kỷ Luật (Nhiệm Vụ 45).....	57
3.	Xét Thăng Chức (Nhiệm vụ 46)	58
I.	Hoạt Động Tuần Tra Cảnh Sát tại Cộng Đồng (Nhiệm vụ 47; S.A. XI.)	60

1.	Kế Hoạch Hoạt Động Cảnh Sát Tuần Tra tại Cộng Đồng (Nhiệm vụ 47).....	60
J.	Ban Lãnh Đạo và Bản Báo Cáo Hàng Năm của Ban Lãnh Đạo (Nhiệm Vụ 48; S.A. XII.).....	61
1.	Ban Lãnh Đạo và Bản Báo Cáo Hàng Năm của Ban Lãnh Đạo (Nhiệm Vụ 48)	61
K.	Lương Bổng và Tuyển Chọn Giám Sát Viên Độc Lập (Nhiệm vụ 49; S.A. XIII.).....	64
1.	Lương Bổng và Tuyển Chọn Giám Sát Viên Độc Lập (Nhiệm vụ 49).....	64
L.	Đơn Vị Tuân Hành (Nhiệm vụ 50–51; S.A. XIV.)	65
1.	Chính Sách Liên Lạc với Đơn Vị Tuân Hành (Nhiệm vụ 50)	65
2.	Kiểm Tra về Sự Liêm Chính và Kiểm Soát việc Tuân Hành (Nhiệm vụ 51)	66
VI	KẾT LUẬN	67

BẢN TÓM LƯỢC HÀNH CHÍNH

Phần Giới Thiệu

Vào ngày 22 tháng Giêng năm 2003, Thành Phố Oakland (Thành Phố) và Nha Cảnh Sát Oakland (Oakland Police Department--OPD) đã ký kết một Thỏa Thuận Đàm Phán Hòa Giải (Negotiated Settlement Agreement) (Thỏa Thuận Giải Quyết) để giải quyết những viên lý về hành vi xấu của cảnh sát bị các nguyên đơn riêng nêu ra trong vụ kiện dân sự, *Delphine Allen, và những người khác, kiện Thành Phố Oakland, và những người khác.* Vào ngày 28 tháng Tám năm 2003, Thẩm Phán Thelton Henderson đã chấp thuận sự bổ nhiệm Rachel Burgess, Kelli Evans, Charles Gruber và Christy Lopez làm việc trong Tổ Giám Sát Độc Lập (Independent Monitoring Team—IMT). Đây là Bản Báo Cáo Thứ 6 của IMT và đề cập tới tình hình tuân theo Thỏa Thuận Giải Quyết của OPD từ ngày 16 tháng Mười, năm 2004 đến ngày 15 tháng Năm, 2005.

Các Hoạt Động Giám Sát của IMT Trong Kỳ Báo Cáo Thứ Sáu

IMT đã tiến hành nhiều hoạt động giám sát trong và ngoài cơ sở trong kỳ báo cáo này. Trong đợt tới thăm Thành Phố Oakland, ngoài các hoạt động khác, IMT còn tham dự buổi Chú Trọng cho Nhân Viên Chỉ Huy (Command Staff Retreat) về vấn đề tuân hành Thỏa Thuận Giải Quyết; tham gia các buổi lái xe tuần tra với các viên chức cảnh sát của OPD; tham gia Ủy Ban Duyệt Xét Từ Bỏ Vũ Khí; quan sát một buổi huấn luyện tại chức theo diện rộng và nhiều buổi huấn luyện và tập hợp khác theo thông lệ; duyệt xét và phân tích các tài liệu và hồ sơ của OPD, trong đó bao gồm các cuộc điều tra, báo cáo bắt giữ, và hồ sơ nhân sự; tham dự một buổi trình bày của Ban Huấn Luyện về các vũ lực bằng tay, tham dự và tham gia buổi điều trần của Ủy Ban An Toàn Công Cộng; tham dự các buổi điều trần của Ủy Ban Duyệt Xét Chính Sách của Các Cư Dân (CPRB-Citizens' Police Review Board); tham dự các buổi họp Chương Trình Thẩm Định Ban Lãnh Đạo (MAP); tham dự nhiều buổi học của Nha 154th Basic Academy và Sixth Academy để dành cho nội bộ, như được trình đầy đủ hơn trong phần trình bày về Nhiệm Vụ 43 dưới đây; và tham gia các cuộc họp hàng tháng theo yêu cầu của Thỏa Thuận Giải Quyết.

Trong thời gian có mặt tại cơ sở, IMT đã gặp Văn Phòng Tổng Thanh Tra, Ban Huấn Luyện, Truyền Thông và Ban Nội Vụ của OPD; cá nhân các viên chức cảnh sát của OPD; Chủ Tịch Ban Hành Chánh; các viên chức chỉ huy, trong đó bao gồm các Trung Sĩ, Trung Úy, Đại Úy, và cá nhân ba Phó Cảnh Sát Trưởng; và với Cảnh Sát Trưởng Wayne Tucker. Thêm nữa, IMT cũng đã gặp nhiều cố đồng khác, gồm có: Các Luật Sư của Bên Nguyên; các nhóm và thành viên trong cộng đồng Oakland; ngài Thị Trưởng; Quản Trị Viên Thành Phố; Các Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố; Văn Phòng Luật Sư Thành Phố; Văn Phòng Luật Sư Chính Phủ; và Văn Phòng Luật Sư Quận.

Trong kỳ báo cáo này, IMT cũng đã bỏ khá nhiều thời gian ở bên ngoài cơ sở để dành riêng cho các công việc giám sát. Như trong các kỳ báo cáo trước đây, đa số thời gian này là dành để tiến hành các cuộc thanh tra và xem xét các tài liệu liên quan tới Thỏa Thuận Giải Quyết, trong đó bao gồm: các ấn phẩm phác thảo; dữ liệu huấn luyện; các bản báo cáo MLL; các Bản Báo Theo Dõi Việc Sử Dụng Lựu Đạn Cay; các bản báo cáo theo dõi nổ súng; các hồ sơ điều tra Nội Vụ; tài liệu ghi chép về Chương Trình Thẩm Định của Ban Lãnh Đạo OPD; và thông tin do các cư dân cung cấp. Ngoài việc xem xét các tài liệu này bên ngoài cơ sở, IMT

còn tham dự các buổi họp qua điện thoại với nhiều cảnh sát, các chỉ huy, và các quản lý viên của của OPD để thảo luận về việc thiết lập chính sách, huấn luyện, và những vấn đề tuân hành khác.

IMT đã tiến hành năm buổi duyệt xét về việc tuân hành qui chế trong kỳ báo cáo này. IMT đã xem xét: Giám Thị Chấp Thuận Cho Bắt Giữ Tại Hiện Trường (Nhiệm Vụ 18); Các Thủ Tục Chuyên Chở Tù Nhân và Công Dân (Nhiệm Vụ 36); Nhân Viên Bị Bắt Giữ, Khiếu Kiện và/hoặc Phải Thực Hiện Thủ Tục Pháp Lý Dân Sự hoặc Hành Chánh (Nhiệm Vụ 39); Xem Xét Thăng Chức (Nhiệm Vụ 46); và Ban Lãnh Đạo và Báo Cáo Hàng Năm của Ban Lãnh Đạo (Nhiệm Vụ 48).

Những Thành Tích của OPD

Khả Năng Lãnh Đạo của Cảnh Sát Trưởng Tucker

Trong tháng Hai, 2005, ngài Thị Trưởng Brown đã bổ nhiệm ông Wayne Tucker, Phó Cảnh Sát Trưởng Quận Alameda, làm Cảnh Sát Trưởng lâm thời của OPD. Cảnh Sát Trưởng Tucker đã đóng góp một quan điểm quý giá về các trở ngại cũng như cơ hội dành cho Thành Phố Oakland và OPD. Với kinh nghiệm làm việc tại Nha Cảnh Sát Trưởng Quận Alameda trong ba mươi tám năm, Cảnh Sát Trưởng Tucker là chuyên gia thi hành luật pháp theo thời vụ, là người có kiến thức trực tiếp về hoạt động tuần tra cảnh sát tại Oakland và được nhiều người có quyền lợi trong Thành Phố biết tới.

Cảnh Sát Trưởng Tucker đã thể hiện sự cam kết đạt được các đề án cải tổ được trình bày trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết và tuyên bố rõ ràng với cấp chỉ huy và các nhân viên tại OPD rằng ông ta sẽ coi đề án cải tổ này như là hoạt động tuần tra cảnh sát hiệu quả. Trong những tuần đầu tiên khi bắt đầu đảm nhiệm công việc, mức độ tuân hành liên quan tới huấn luyện, hoàn tất các mẫu đơn cung cấp thông tin về việc chặn giữ, và việc tham gia các buổi họp của cộng đồng đã cho thấy có sự cải tiến đáng kể. Theo quan điểm của IMT, đa số sự cải tiến này có được là nhờ khả năng lãnh đạo sáng suốt và tâm huyết mà ngài Cảnh Sát Trưởng Tucker mang lại.

Ngài Cảnh Sát Trưởng, bằng lời nói và hành động, đã đưa việc tuân hành Thỏa Thuận Giải Quyết vào một trong số các vấn đề được ưu tiên hàng đầu của OPD. Như được trình bày trong phần dưới đây, Cảnh Sát Trưởng Tucker đã liên kết và đưa ra các yêu cầu đối với các viên chức chỉ huy của OPD và đề nghị họ cũng yêu cầu các cấp dưới của mình như vậy. Cảnh Sát Trưởng Tucker đã thúc đẩy các cố gắng tuân hành của Nha với mức độ định hướng và nguồn sinh lực mới. Ông có thể củng cố thêm các hoạt động do Deborah Edgerly, Quản Trị Viên Thành Phố, khởi xướng, trong đó bao gồm cả việc tái tổ chức Ban Nội Vụ (IAD) theo đúng những vấn đề lo ngại mà IMT đã đưa ra trong bản báo cáo lần trước. IAD hiện tại được chỉ huy bởi Đại Úy và có thêm một Thiếu Tá để giúp giám sát thủ tục khiếu nại cũng như duy trì các cuộc điều tra của IAD. Ngoài ra, Cảnh Sát Trưởng Tucker đã tổ chức lại ban lớn nhất của Nha, Ban Hoạt Động Tại Cơ Sở (Bureau of Field Operations - BFO), để bổ nhiệm một Đại Úy đảm nhiệm công việc điều phối các hoạt động tuân hành trong BFO. Đại Úy này đã áp dụng nhiều biện pháp để theo dõi hiệu quả hơn và xem xét kỹ lưỡng hơn công việc của các chỉ huy trong ban BFO.

Nguồn sinh lực và sự định hướng mà ngài Cảnh Sát Trưởng Tucker đóng góp vào các hoạt động tuân hành của Thành Phố phải được duy trì nếu cần phải đạt được các mục tiêu
OPD0605 VI

trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Theo các vấn đề lo ngại của chúng tôi được ghi ghi tiết dưới đây, OPD có nhiều việc quan trọng cần thực hiện nhằm đạt được sự tuân hành với Thỏa Thuận Giải Quyết. Nếu khả năng lãnh đạo của ngài Cảnh Sát Trưởng Tucker trong những tuần đầu tiên vẫn tiếp tục, OPD sẽ có nhiều cơ hội tuân hành một cách kịp thời và có ý nghĩa với Thỏa Thuận Giải Quyết.

Việc Áp Dụng Chương Trình Thẩm Định Ban Lãnh Đạo (MAP)

Việc OPD mới áp dụng Chương Trình Thẩm Định Ban Lãnh Đạo (Management Assessment Program - MAP) dường như đã có tác dụng tốt đối với việc tuân hành Thỏa Thuận Giải Quyết, cũng như các cố gắng thi hành luật pháp của OPD nói chung. MAP có các buổi họp hàng tuần của Cảnh Sát Trưởng và tất cả các chỉ huy tại OPD. Các buổi học MAP chú trọng tới các mục tiêu hàng đầu của Nha, trong đó bao gồm cả Thỏa Thuận Giải Quyết, giảm bớt tình trạng tội phạm, và quản lý ngân sách. Mỗi tuần, những người tham gia được cung cấp dữ liệu “trực tiếp”, trong đó cho biết tổng quát về các mức độ tuân hành trong các khu vực nhất định. MAP bắt đầu tăng cường trách nhiệm của ban lãnh đạo vì các cấp chỉ huy phải giải thích các trường hợp thiếu sót trong khu vực mà họ đảm trách và đưa ra các kế hoạch khắc phục. Các buổi họp MAP sau đó tiếp tục đề cập tới tình trạng tuân hành cho tới khi các vấn đề đó được giải quyết. Ngài Cảnh Sát Trưởng yêu cầu các viên chức bắt buộc phải tham gia các buổi họp này.

Thủ tục MAP đã củng cố phần quan trọng của Thỏa Thuận Giải Quyết đối với nha và giúp tiến hành các hoạt động tuân hành một cách linh hoạt hơn và được điều phối hiệu quả hơn. Cho tới nay, các buổi họp của MAP chú trọng tới việc hoàn tất các mẫu đơn cung cấp thông tin về việc chặn giữ, việc tham dự họp của cộng đồng, theo dõi việc sử dụng vũ lực, sự kịp thời của các cuộc điều tra nội bộ, chấp thuận các trường hợp bắt giữ, tiến hành các cuộc đánh giá về phẩm chất công việc, việc tuân hành với yêu cầu về huấn luyện, và tin tức cập nhật về chính sách. Như được trình bày trong bản Báo Cáo này, hoạt động của OPD vẫn còn chậm chễ trong một số lĩnh vực trong số này. Tuy nhiên, sự lưu tâm cởi mở, có định hướng và được duy trì về việc các vấn đề này đang được tiếp nhận ở các cấp cao nhất của Nha đã bắt đầu đạt được các kết quả ấn tượng trong một số trường hợp. Thí dụ, các viên chức có vẻ như đang điền nhiều mẫu đơn cung cấp thông tin về chặn giữ hơn nhiều kể từ khi số lượng các buổi họp MAP chú trọng tới vấn đề này và sự lưu tâm của ban giám thị đối với vấn đề này tăng lên. Tương tự như vậy, việc các viên chức tham dự các buổi họp cộng đồng, một yêu cầu của Thỏa Thuận Giải Quyết, dường như được cải thiện đáng kể từ khi nhiệm vụ này được coi là vấn đề trọng tâm của các buổi họp MAP.

Chúng tôi đề nghị OPD thi hành MAP và khuyến khích Nha tiếp tục phát triển các cơ chế tăng cường trách nhiệm của ban lãnh đạo và hoạt động tuần tra chuyên nghiệp trên toàn OPD.

Tiến Bộ về Cơ Cấu Kỹ Luật

Nhiệm Vụ 45 (Sự Điều Đặn về Biện Pháp Kỹ Luật) yêu cầu OPD phải duyệt xét chính sách kỹ luật của nha để bảo đảm rằng các biện pháp kỹ luật được áp dụng một cách đều đặn và công bằng. Như chúng tôi đã đề cập ở phần trước, một thủ tục kỹ luật đều đặn, công bằng, và kịp thời là rất quan trọng để bảo đảm tinh thần trách nhiệm. Trong hai tháng qua, OPD đã có tiến bộ quan trọng về cơ cấu kỹ luật mà OPD đang lập để tuân theo Nhiệm Vụ 45.

Cơ cấu kỷ luật là một bản ghi chi tiết về các mức kỷ luật cụ thể theo thứ tự tăng dần, áp dụng cho các trường hợp vi phạm cụ thể đối với *Cẩm Nang Hướng Dẫn về Các Quy Chế*. Một cơ cấu được thiết lập hữu hiệu và được áp dụng thích hợp không chỉ trợ giúp việc OPD tuân hành Nhiệm Vụ 45, mà còn giúp bảo vệ các viên chức tránh bị kỷ luật một cách không đều đặn và không công bằng.

Trước khi Cảnh Sát Trưởng Tucker được bổ nhiệm, OPD đã lập một cơ cấu kỷ luật phác thảo. Tuy nhiên, bản phác thảo này có rất nhiều thiếu sót nghiêm trọng, trong đó bao gồm các biện pháp phạt nhẹ không thích hợp đối với một số trường hợp vi phạm. Cảnh Sát Trưởng Tucker đã sửa đổi bản phác thảo này cho phù hợp với các giá trị chuyên nghiệp và đáng tôn trọng của hoạt động tuần tra cảnh sát, và nhận thấy rằng hành vi sai trái nghiêm trọng phải được xử lý nghiêm túc. Văn Phòng Tổng Thanh Tra Viên (Office of Inspector General - OIG) của OPD đã làm cần mẫn để đưa ý kiến đóng góp của các cổ đông có liên quan vào trong chính sách, trong đó bao gồm cả ba nghiệp đoàn nhân viên/thành viên của Nha. Bản thân các nghiệp đoàn tham gia vào tiến trình này và cung cấp các ý kiến góp ý quý giá.

IMT vừa mới cung cấp một bản phác thảo về cơ cấu cơ kỷ luật và các chính sách liên quan và sẽ báo cáo cho Tòa Án và các bên về việc bản phác thảo đó có theo đúng yêu cầu của Thỏa Thuận Giải Quyết trong việc áp dụng một kỷ luật nhất quán và công bằng hay không.

Các Lĩnh Vực Đáng Lo Ngại

Các Cuộc Điều Tra và Duyệt Xét Nội Bộ

Vấn đề quan trọng của các cuộc điều tra và duyệt xét nội bộ vẫn tiếp tục là vấn đề khó khăn đối với OPD. Trong ba bản báo cáo trước đó, IMT đã báo cáo mối lo ngại của mình liên quan tới nhiều lĩnh vực trong các cuộc điều tra nội bộ của OPD, trong đó bao gồm cả thời gian điều tra, phẩm chất điều tra, và các cuộc duyệt xét được tiến hành bởi ủy ban duyệt xét về nổ súng. Trong kỳ báo cáo này, IMT đã phát hiện thêm nhiều vấn đề trầm trọng, là các vấn đề lo ngại trước đó của chúng tôi. Theo qui trình làm việc, chúng tôi đã báo cáo ngay cho OPD về các vấn đề lo ngại của chúng tôi. Đáng khen là Nha và Thành Phố đã áp dụng nhiều biện pháp khắc phục cụ thể. Chúng tôi biểu dương các nỗ lực của OPD trong suốt thời kỳ báo cáo này và đã được khuyến khích bởi các nỗ lực này. Tuy nhiên, thủ tục điều tra nội bộ của OPD vẫn tiếp tục có sự lo ngại vì nhiều biện pháp khắc phục mà OPD áp dụng vẫn còn đang ở trong giai đoạn ban đầu hoặc hoạch định, và vì các tính chất của các vấn đề mà chúng tôi phát hiện được cho thấy rằng OPD vẫn chưa có khả năng tự nhận biết và chủ động khắc phục những thiếu sót trong thủ tục duyệt xét và các cuộc điều tra nội bộ của nha.

Các vấn đề nổi bật nhất về điều tra nội bộ gây ra mối lo ngại trong kỳ báo cáo này là: 1) OPD tiếp tục không tiến hành các ủy ban duyệt xét nổ súng thích hợp, hoặc không tiến hành các cuộc điều tra hành chính về các vụ nổ súng liên quan tới cảnh sát; 2) có hàng trăm trường hợp khiếu nại mà OPD không bao giờ điều tra; và 3) OPD không theo dõi và xem xét kịp thời các vụ tai nạn giao thông liên quan tới viên chức cảnh sát, do đó dẫn tới tình trạng thiếu trách nhiệm đối với các vụ tai nạn giao thông có thể ngăn ngừa được trong năm 2003 và 2004.

• Kiểm Duyệt Nổ Súng

Trong Bản Báo Cáo Tam Cá Nguyệt Thứ Ba của chúng tôi, IMT đã báo cáo các vấn đề lo ngại đáng kể về thủ tục duyệt xét của OPD về các trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát, trong đó bao gồm cả các ủy ban duyệt xét không kịp thời; không theo dõi các cuộc kiểm duyệt về nổ súng, không có sự tham gia đầy đủ của các bộ phận liên quan trong OPD, đáng chú ý nhất là các Ban Nội Vụ và Huấn Luyện; và những thiếu sót trong các cuộc điều tra về nổ súng. OPD không phản đối các kết luận của IMT. Ngược lại, như IMT có lưu ý trong bản báo cáo của mình, rất nhiều vấn đề tương tự như thế này trước đây đã được Văn Phòng Tổng Thanh Tra (OIG) của OPD nhận biết từ trước. Tuy nhiên, trừ thời hạn và việc theo dõi tiếp các cuộc kiểm duyệt về nổ súng, OPD đã không khắc phục các thiếu sót quan trọng khác đã được nhận biết.¹

Từ khi chúng tôi báo cáo các vấn đề lo ngại cách đây gần một năm, phẩm chất của các điều tra về nổ súng của OPD và các ban duyệt xét vẫn luôn kém. IMT đã quan sát một ủy ban kiểm duyệt về một trường hợp nổ súng gây tử vong cho một cư dân và ủy ban này có nhiều thiếu sót, và cho thấy rằng các vấn đề nghiêm trọng như vậy với các trường hợp điều tra về nổ súng liên quan tới cảnh sát của OPD, và IMT buộc phải liên lạc ngay với Cảnh Sát Trưởng Tucker để truyền đạt các vấn đề lo ngại của chúng tôi. Như được trình bày ở dưới đây, ủy ban kiểm duyệt đã được cung cấp đầy đủ với các vấn đề, trong đó bao gồm: các vấn đề mâu thuẫn về quyền lợi nghiêm trọng không được giải quyết; mức độ đáng tin cậy dựa trên các thông tin không đầy đủ để đi tới các kết luận điều tra; và không giải quyết nhiều vấn đề cơ bản, quan trọng.

Trong ủy ban duyệt xét, một trong các viên chức cảnh sát liên quan đã trình bày bằng chứng rằng Ban Điều Tra Giết Người của OPD giữ nhưng không cung cấp cho các thành viên trong ủy ban kiểm duyệt. Mặc dù Ban Điều Tra Giết Người đã cho ban kiểm duyệt xem một băng hình video về hiện trường, ban kiểm duyệt đã không sử dụng tài liệu ghi chép chính thức của vụ nổ súng đó để xác nhận rằng những lời trình bày trong buổi điều trần của các viên chức cảnh sát có liên quan là phù hợp với những lời trình bày mà họ đưa ra ngay sau khi nổ súng. Ủy ban đã không có các bản ghi các cuộc phỏng vấn và không nghe băng thu thanh các cuộc phỏng vấn. Ủy ban không giải quyết các vấn đề rõ ràng về những cách thức gây rắc rối, hoạt động huấn luyện, và các vấn đề về chính sách liên quan tới trường hợp nổ súng chết người đó. Có các dấu hiệu cho thấy một số thành viên trong ủy ban không đủ tự tin về chuyên môn của mình trong các vấn đề liên quan để đưa ra các quyết định về chiến thuật và huấn luyện, trong khi những người khác không đề cập các đề tài khó khăn hoặc ra các quyết định phức tạp. Dựa trên động lực này, việc không có thủ tục kiểm duyệt hành chính khiến việc kiểm duyệt của ủy ban kiểm duyệt về sự việc này trở nên vô ích theo quan điểm ngăn ngừa và huấn luyện cảnh sát. Nói tóm lại, gần một năm sau khi nhận được báo cáo của IMT về chất lượng kém của các thủ tục kiểm duyệt của OPD đối với các sự việc quan trọng nhất của Nha, chất lượng của các ủy ban kiểm duyệt nổ súng của OPD vẫn không được cải tiến.

Mặc dù có sự đánh giá sơ bộ, chúng tôi mong muốn rằng trái ngược với phản ứng của nha sau khi có báo cáo của chúng tôi cách đây một năm, OPD đã phản ứng ngay với các vấn đề lo ngại mà chúng tôi tiếp tục đề cập tới, bằng cách cải tổ lại toàn bộ qui trình kiểm duyệt

¹ Trong khi ủy ban duyệt xét về việc nổ súng có tiến bộ, nhưng vẫn không thích hợp. Cuộc duyệt xét gần đây nhất mà chúng tôi tham gia xảy ra sau bốn tháng.
OPD0605 VI

nổ súng liên quan tới viên chức cảnh sát. Cảnh Sát Trưởng Tucker đã ra lệnh tổ chức ngay một cuộc điều tra trong ban kiểm duyệt đang có vấn đề và đã ra lệnh triệu tập lại ủy ban đó. Ngoài ra, Cảnh Sát Trưởng Tucker đã xem xét lại toàn bộ qui trình kiểm duyệt nổ súng của OPD.

Có lẽ điều quan trọng nhất là OPD đã bắt đầu tiến hành các cuộc điều tra hành chính về các trường hợp nổ súng. Các cuộc điều tra hành chính chú trọng tới việc huấn luyện, các chiến thuật, và các vấn đề về chính sách, có thể đã góp phần dẫn tới việc nổ súng, chứ không phải là chú trọng tới việc vụ nổ súng đó có hợp pháp hay không. Các cuộc điều tra hành chính về các sự vụ quan trọng là rất quan trọng vì nhiều lý do. Các cuộc điều tra này cung cấp cho một ban các thông tin có thể ngăn ngừa các trường hợp nổ súng trong tương lai. Và mặc dù được coi là hợp pháp, các vụ nổ súng này vẫn hoàn toàn có thể tránh được. Các cuộc điều tra hành chính cũng giúp Thành Phố chuẩn bị biện hộ cho bất kỳ vụ kiện nào phát sinh từ sự vụ đó, là một phần của việc tạo điều kiện áp dụng kịp thời các chính sách mới và huấn luyện cảnh sát.

Các thành viên trong Ban Nội Vụ (IAD), có trách nhiệm tiến hành các cuộc điều tra hành chính của OPD, đã tham dự chương trình huấn luyện về cách thức điều tra các trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát; “được đi thực tập” tại hiện trường vụ nổ súng mới đây có liên quan tới cảnh sát; và cung cấp các bản báo cáo kiểm duyệt. Dường như việc IAD có trách nhiệm tới các vụ nổ súng có liên quan tới cảnh sát đã làm tăng thêm giá trị cho các buổi kiểm duyệt này. IMT sẽ tiếp tục giám sát chặt chẽ các hoạt động của OPD trong lĩnh vực này.

Việc OPD quyết định cải tổ lại ủy ban kiểm duyệt nổ súng cũng quan trọng. OPD đang thiết lập một chính sách mà nếu được thi hành, sẽ giúp có được một ủy ban kiểm duyệt nổ súng chuyên nghiệp và toàn diện hơn. Ủy ban này sẽ có thể xem tất cả các tài liệu mà Ban Điều Tra Giết Người và IAD thu thập, trong đó bao gồm cả các bức hình, các lời khai được thu âm, và các bản ghi, trước buổi kiểm duyệt. Việc này sẽ giúp các thành viên trong ủy ban kiểm duyệt hiểu rõ các tài liệu điều tra, khuyến khích bàn thảo rộng hơn về các vấn đề nhằm phát hiện sự thực. Những thay đổi khác sẽ giúp bảo đảm rằng ủy ban kiểm duyệt hoàn thành trách nhiệm lâu dài của họ để không chỉ xem xét việc nổ súng có hợp pháp hay không mà còn xem có các vấn đề về chiến thuật, huấn luyện, hoặc chính sách cần được giải quyết hay không. Ban Huấn Luyện sẽ chịu trách nhiệm đối với bản hồ sơ của ủy ban duyệt xét và sẽ tham gia với tư cách là thành viên không biểu quyết. Các ban kiểm duyệt sẽ phải được triệu tập trong vòng 30 ngày kể từ ngày có kết luận về các cuộc điều tra của Ban Điều Tra Giết Người và IAD. Thủ tục kiểm duyệt hành chính của IAD phải được hoàn tất trong vòng 7 ngày kể từ ngày xảy ra trường hợp nổ súng, đồng thời Ban Điều Tra Giết Người phải cung cấp kết quả kiểm duyệt cho Văn Phòng Luật Sư Quận, Văn Phòng Luật Sư Thành Phố và IAD trong vòng 72 giờ kể từ khi xảy ra trường hợp nổ súng. OPD đã cho biết ý định bắt đầu triệu tập ngay các ủy ban kiểm duyệt về nổ súng theo hình thức mới này. IMT mong sớm được quan sát và đánh giá các ủy ban này.

- **Các Trường Hợp Khiếu Nại của Cư Dân Không Được Điều Tra**

Ban Nội Vụ của OPD đã ghi chép một cách thích hợp trong hệ thống dữ liệu tất cả các lần liên lạc với cư dân. Cơ sở dữ liệu này cũng giống như cơ sở dữ liệu mà IAD sử dụng để theo dõi các cuộc điều tra nội bộ. Trong một buổi kiểm duyệt theo thông lệ đối với cơ sở dữ liệu này, một nhân viên của IMT đã ghi nhận có nhiều thông tin nhập vào là khiếu nại nhưng

không nhìn thấy các số hồ sơ điều tra (các số hồ sơ IAD). IMT liên lạc ngay với IAD và cung cấp cho ban này một danh sách dài 131 trang, được biên soạn dựa trên thông tin thu được từ cơ sở dữ liệu của IAD, với 775 mục ghi từ tháng Giêng, 2003 tới đầu năm 2005 và không có các số hồ sơ IAD.

IAD đã duyệt xét danh sách 131 trang này và xác định có nhiều mục ghi là các trường hợp khiếu nại không bao giờ được chỉ định số hồ sơ và không được điều tra. Dường như đa số các mục ghi trong số 775 mục này có vẻ như không phải là trường hợp khiếu nại về hành vi sai trái. Tuy nhiên, dường như đã có hàng trăm trường hợp cáo buộc vi phạm MOR mà OPD không điều tra hoặc giải quyết. Theo cuộc phân tích ban đầu của IAD về cơ sở dữ liệu, các trường hợp cáo buộc này bao gồm nhiều vụ khiếu nại cáo buộc về việc kỳ thị hoặc sử dụng vũ lực quá nhiều. Một trường hợp trong năm 2003 cáo buộc một vụ khám xét yêu cầu cởi bỏ quần áo không thích hợp. IAD đang trong quá trình cung cấp cho IMT kết quả phân tích cơ sở dữ liệu. IMT sẽ tiến hành duyệt xét độc lập riêng về các mục ghi trong cơ sở dữ liệu sau khi IAD hoàn tất việc phân tích cơ sở dữ liệu.

Dường như khoảng một nửa các mục ghi trong cơ sở dữ liệu ghi nhận các trường hợp liên lạc qua điện thoại, trong đó khoảng 25% mục ghi là ghi lại các trường hợp liên lạc gặp mặt. Các mục ghi khác trong hồ sơ có: các trường hợp liên lạc bởi các đệ tam nhân, nhân chứng, và các nhân viên/thành viên của OPD; việc nhận các mẫu đơn khiếu nại; và trong hai trường hợp, nhận đơn khiếu nại của tù nhân. IMT đã không xác định bao nhiêu trường hợp trong mỗi dạng mục ghi được coi là khiếu nại không được điều tra.

Dường như các trường hợp khiếu nại không được điều tra vì nhiều lý do. Trong một số trường hợp, dường như người tiếp nhận qua điện thoại gửi cho người gọi mẫu đơn khiếu nại chứ không phải là tiếp nhận khiếu nại qua điện thoại. Nếu mẫu đơn khiếu nại không được gửi lại, coi như không ghi chép lại trường hợp khiếu nại. Mặc dù việc không tiếp nhận khiếu nại về hành vi sai trái qua điện thoại có vẻ như thích hợp trong một số trường hợp theo qui chế hiện tại của OPD, trong các trường hợp khác việc đó rõ ràng bị coi là không thích hợp. Trong các trường hợp khác, dường như người trả lời cuộc gọi tin rằng người gọi mắc bệnh tâm thần hoặc tàn tật và đã sai lầm trong việc quyết định không ghi lại cuộc gọi đó theo điện khiếu nại. Theo IAD, các trường hợp được giải quyết một cách không chính thức không phải bao giờ cũng được ghi chép hoặc gắn số hồ sơ IAD thích hợp. Trong các trường hợp khác, chỉ đơn giản là không có phần giải thích tại sao các trường hợp khiếu nại về hành vi sai trái lại không được giải quyết như vậy.

IAD đang cố gắng đáng kể để liên lạc với những người có khiếu nại không bao giờ được điều tra. Theo báo cáo, các điều tra viên của IAD đã gọi cho tất cả những người có số điện thoại ghi trong cơ sở dữ liệu, và đã gọi khoảng 600 cuộc gọi. IAD báo cáo việc gửi thư liên lạc cho khoảng 150 người khiếu nại. Trong trường hợp IAD thấy rằng trường hợp khiếu nại cáo buộc về việc kỳ thị hoặc dùng vũ lực quá nhiều, IAD báo cáo rằng họ đã liên lạc với người đó qua điện thoại, viết thư, và trong trường hợp cần thiết, tới nhà của người khiếu nại để liên lạc riêng. IAD báo cáo rằng họ đã có ít nhất 14 buổi tới nhà để tiếp tục giải quyết về các vụ khiếu nại và sẽ tiếp tục giải quyết các vụ khiếu nại đó.

Nhờ có các nỗ lực của mình, IAD báo cáo rằng tổ chức này tiến hành khoảng 45 cuộc điều tra mới, và dự tính là con số này sẽ tăng lên, có lẽ là tăng lên đáng kể. Dường như các

nỗ lực của IAD đã bị ngăn cản, theo thời gian, và có ảnh hưởng bất lợi tới việc IAD có thể tìm được những người khiếu nại. IAD báo cáo rằng trong nhiều trường hợp các nhân viên điều tra đã liên lạc được với người khiếu nại, nhưng người khiếu nại không còn muốn tiếp tục khiếu nại và/hoặc cho biết rằng khiếu nại đó đã được giải quyết một cách không chính thức (thường là không có tài liệu chứng từ thích hợp).

Việc tồn tại hàng trăm trường hợp khiếu nại không bao giờ được điều tra hoặc giải quyết theo bất kỳ hình thức nào tất nhiên là vấn đề đáng lo ngại. IAD khá phấn khích khi được thông báo về vấn đề này. Dù sao đi nữa, sự vụ này phản ánh những trở ngại mà ban IAD của OPD tiếp tục đối mặt khi cố gắng tuân hành Thỏa Thuận Giải Quyết.

- **Thiếu Trách Nhiệm Đối Với Các Tai Nạn Giao Thông Có Thể Ngăn Ngừa**

Ban Huấn Luyện của OPD có trách nhiệm xem xét các vụ đụng xe (901) liên quan tới nhân viên OPD để xác định xem các vụ đụng xe đó có thể ngăn ngừa được hay không hoặc cho biết các trường hợp vi phạm MOR. Trong thời kỳ báo cáo này, IMT nhận thấy rằng cho tới hết năm 2003 và 2004, OPD không có cơ chế theo dõi các vụ đụng xe trong khi đang làm việc liên quan đến nhân sự của OPD, và OPD không qui trách nhiệm cho bất kỳ người nào để bảo đảm rằng các vụ đụng xe đó được xem xét một cách kịp thời. Do những thiếu sót này trong hệ thống, OPD đã không áp dụng biện pháp kỷ luật trước thời hạn một năm theo qui định của Bộ Luật Chính Phủ § 3304 đối với 14 vụ đụng xe có thể ngăn ngừa được xảy ra trong năm 2003 và 3 vụ đụng xe có thể ngăn ngừa được xảy ra trong đầu năm 2004. Ngoài ra, OPD không tìm các tài liệu hồ sơ cho nhiều vụ đụng xe có thể ngăn ngừa được trong năm 2003, và 2 vụ đụng xe trong năm 2004.²

Điều Phối Viên về An Toàn hiện tại của Ban Huấn Luyện ó vẻ như đã thiết lập một hệ thống theo dõi và biết được địa điểm cũng như tình trạng của từng vụ đụng xe trong năm 2005. Sau khi được thông báo về các mối lo ngại của chúng tôi, Phó Trưởng Ban của Ban Dịch Vụ đã kịp thời tìm các hồ sơ vẫn chưa được giải quyết để ngăn ngừa có thêm hồ sơ không đáp ứng được thời hạn của qui định § 3304. Chúng tôi rất phấn khích về những hoạt động phối hợp của Phó Trưởng Ban và Điều Phối Viên về An Toàn hiện tại trong vấn đề này, mặc dù chúng tôi vẫn tiếp tục lo ngại về những trì hoãn liên quan tới thủ tục kiểm duyệt tai nạn của OPD.

Tuy nhiên, vấn đề đáng lo ngại hơn là OPD thiếu trách nhiệm trong hai năm (ít nhất) trong một vấn đề thường là một trong những nguồn chi phí lớn nhất của Thành Phố. Không có điều gì cho thấy rằng OPD đã cố gắng qui trách nhiệm cho những người phải chịu trách nhiệm về sai sót của hệ thống để theo dõi và áp dụng biện pháp kỷ luật kịp thời đối với các trường hợp đụng xe có thể ngăn ngừa được. Cũng không có điều gì cho thấy rằng OPD đã cố gắng xác định xem không vụ đụng xe nào vượt quá thời hạn § 3304 có thể rơi vào một trong các trường hợp loại trừ được liệt kê của § 3304 (thí dụ như liên quan tới một vụ tranh chấp đang diễn ra).

Chúng tôi cảm thấy vui là OPD đã bắt đầu giải quyết các vụ đụng xe của nha. Tuy nhiên, chúng tôi vẫn lo ngại rằng trong nhiều năm OPD thường xuyên cho phép nhân viên

² Ngoài các vụ tai nạn giao thông nói trên, tất cả phát sinh từ Ban Hoạt Động tại Hiện Trường (BFO), còn có một vụ tai nạn giao thông đáng chú ý trong năm 2003 tại Cục Điều Tra (BOI).
OPD0605 VI

thoát trách nhiệm gây ra các vụ tai nạn giao thông có thể ngăn ngừa được, và hiện nay không áp dụng các biện pháp cần thiết để bảo đảm trách nhiệm giải quyết các hành động trước đây.

Tình Thế của Sự Tuân hành

Chỉ có một Nhiệm Vụ mới trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết có ngày hạn rơi vào thời kỳ báo cáo thứ sáu: Huấn Luyện Tại Chức và Học Tập (Nhiệm Vụ 43). Với việc thêm Nhiệm Vụ này, tổng số 45 trong số 51 Nhiệm Vụ trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết đã tới hạn. Như đã ghi chú trong những bài báo cáo của chúng tôi trước đây, OPD phải hoàn thành mỗi một của ba bước (chính sách, huấn luyện, và thật sự thi hành) để đi đến sự tuân hành với sự yêu cầu của Hiệp Định Giải Hòa. Bảng trong trang 10 liệt kê 45 nhiệm vụ đã tới hạn, ngày hết hạn, và trình bày tóm lược về tình trạng tuân hành hiện tại.

Sự Tuân Hành Chính Sách

Khi kết thúc thời kỳ báo cáo lần trước, OPD đã hoàn tất bước đầu tiên (tuân hành chính sách) trong tổng số 21 của 44 Nhiệm Vụ đã tới hạn. Như được bàn thảo ở trên, một Nhiệm Vụ phụ thêm sẽ tới hạn hoàn thành trong thời kỳ báo cáo này, do đó tổng số Nhiệm Vụ đã tới hạn hoàn thành là 45. Khi kết thúc thời kỳ báo cáo này, OPD đã tuân hành theo chính sách về một Nhiệm Vụ phụ thêm Huấn Luyện Tại Chức và Học Tập (Nhiệm Vụ 43). Vì vậy, OPD đã đạt yêu cầu tuân hành chính sách với tổng cộng 22 trong số 45 Nhiệm Vụ tới hạn hoàn thành. OPD cũng đã đạt yêu cầu về chính sách với 2 Nhiệm Vụ vẫn chưa tới hạn hoàn thành: Từ Chối Không Nhận hay Giới Thiệu Những Trường Hợp Khiếu Nại của Công Dân (Nhiệm Vụ 6) và Kiểm Tra về Sự Liêm Chính và Kiểm Soát việc Tuân Hành (Nhiệm Vụ 51).³

Như đã trình bày trong bản báo cáo lần trước của chúng tôi, tất cả chứ không phải là một số Nhiệm Vụ đã quá hạn hoàn thành sẽ được giải quyết qua việc OPD thi hành bốn chính sách dài hạn và phức tạp liên quan tới cách thức Nha giải quyết các vụ điều tra nội bộ, duyệt xét việc sử dụng vũ lực, và áp dụng biện pháp kỷ luật: Lệnh M-3, *Các Trường Hợp Khiếu Nại đối với Nhân Viên của Nha hoặc các Thủ Tục*; bản Cẩm Nang Hướng Dẫn Về Nội Vụ; Lệnh K-4, *Báo Cáo và Điều Tra Việc Sử Dụng Vũ Lực*; và Danh Sách Các Biện Pháp Kỷ Luật. Mỗi tài liệu trong số này đề cập tới nhiều nhiệm vụ. Như được trình bày trong phần nội dung báo cáo này, OPD vẫn tiếp tục cố gắng áp dụng các chính sách này và dường như đã gần áp dụng được chính sách này. IMT mới nhận thấy rằng Lệnh M-3 là theo đúng Thỏa Thuận Giải Quyết và OPD cũng phải sớm công bố và bắt đầu chương trình huấn luyện về chính sách này. IMT hiện đang xem xét một bản phác thảo mới được cung cấp về Danh Sách Các Biện Pháp Kỷ Luật của OPD và các chính sách liên quan. Nha cũng đang chờ bản phác thảo về Lệnh K-4 của OPD.

³ Nhiệm vụ 6 có ngày hạn hoàn thành là tháng Sáu, 2005, còn Nhiệm Vụ 51 có ngày hạn hoàn thành là tháng Chín, 2005.

Sự Tuân Hành Huấn Luyện

OPD đã có những cố gắng ấn tượng trong kỳ báo cáo này khi xác nhận rằng nha đã tiến hành hoạt động huấn luyện về các chính sách mới trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Trong kỳ báo cáo trước, OPD đã không thể chứng minh việc tuân hành qui định huấn luyện cho bất kỳ Nhiệm Vụ nào yêu cầu phải có hoạt động huấn luyện. Ngược lại, trong kỳ báo cáo này, OPD đã có thể chứng minh rằng nha đã huấn luyện 95% hoặc hơn nhân viên liên quan về tất cả các chính sách trừ một chính sách vẫn chưa được giải quyết bắt đầu từ kỳ báo cáo lần trước. Hoạt động huấn luyện vẫn chưa được hoàn tất cho BOI 04-02, *Phạm Vi Kiểm Soát của Giám Thị*. Việc này ảnh hưởng tới việc tuân hành qui định về huấn luyện cho các Nhiệm Vụ 19 và 20. Như được bàn thảo ở trên, OPD đã đạt yêu cầu trong việc tuân hành chính sách với thêm một Nhiệm Vụ (Nhiệm Vụ 43) trong kỳ báo cáo này. Tuy nhiên, nha vẫn chưa hoàn tất hoạt động huấn luyện cho Nhiệm Vụ này.

Việc cải tiến của OPD trong việc ghi chép hoạt động huấn luyện theo yêu cầu của Hợp Đồng Dân Xếp trong kỳ báo cáo này là một thành tích đáng kể nhờ các nỗ lực miễn cán và giải quyết vấn đề của các thành viên trong Ban Huấn Luyện của OPD.

Sự Tuân Hành Thực Hành Thật Sự

Trong thời kỳ báo cáo này, IMT đã xem xét các quy chế thực tế của OPD trong các lĩnh vực sau đây: Giám Thị Chấp Thuận Cho Bất Giữ Tại Hiện Trường (Nhiệm Vụ 18); Các Thủ Tục Chuyên Chở Tù Nhân và Công Dân (Nhiệm Vụ 36); Nhân Viên Bị Bất Giữ, Khiếu Kiện và/hoặc Phải Thực Hiện Thủ Tục Pháp Lý Dân Sự hoặc Hành Chánh (Nhiệm Vụ 39); Xem Xét Thăng Chức (Nhiệm Vụ 46); và Ban Lãnh Đạo và Báo Cáo Hàng Năm của Ban Lãnh Đạo (Nhiệm Vụ 48). OPD đã không tuân hành trong việc thực hiện bất kỳ Nhiệm Vụ nào mà chúng tôi đã xem xét. Các cuộc kiểm duyệt này được bàn thảo đầy đủ hơn trong phần cập nhật về từng Nhiệm Vụ của họ ở dưới đây.

Nói chung, IMT thấy rằng OPD tuân hành 4 yêu cầu của Thỏa Thuận Giải Quyết trong việc thực hiện: Chỉ Huy Liên Lạc của OPD/DA (Nhiệm Vụ 22); Sử Dụng Máy Quay Phim (Nhiệm Vụ 32); Lựa Chọn Máy Theo Dõi (Nhiệm Vụ 49); và Chính Sách Liên Lạc của Ban Tuân Hành (Nhiệm Vụ 50). Số Nhiệm Vụ này cũng tương tự như trong kỳ báo cáo trước. Mặc dù IMT không có cơ hội xác nhận báo cáo của OPD, theo OPD, nha cũng đã đạt yêu cầu trong việc thực hiện đúng các qui định về Chặn Giữ Xe, Điều Tra Tại Hiện Trường và Giam Giữ (Nhiệm Vụ 34).

Kết luận

OPD đã đạt được nhiều thành tích trong hai tháng cuối cùng của kỳ báo cáo này hơn những gì đã đạt được trong tất cả các kỳ báo cáo trước cộng lại. IMT nhận thấy rằng việc này chủ yếu là do sự cảnh cáo của Tòa Án đối với OPD và Thành Phố trong buổi điều trần vào tháng Hai, 2005. Tuy nhiên, ảnh hưởng tích cực của năng lực và sự lãnh đạo rõ ràng của Cảnh Sát Trưởng Tucker cần được biểu dương.

Vấn đề lo ngại của chúng tôi và việc OPD không tuân hành thực hiện các nhiệm vụ mà chúng tôi đã thanh tra cho thấy rằng Nha Cảnh Sát vẫn có nhiều việc cần làm nếu nha hy
OPD0605 VI

vọng đạt được cả hai mục tiêu đề ra trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết và kịp thời rút ra khỏi quyền hạn xét xử của Tòa Án. Chúng tôi khen ngợi Nha Cảnh Sát và Thành Phố vì đã có quyết định tích cực giải quyết các vấn đề khó khăn này. Chúng tôi sẽ tiếp tục trợ giúp và quản lý chặt chẽ để giúp bảo đảm rằng các dự định này được xác nhận và OPD thi hành Thỏa Thuận Giải Quyết một cách kịp thời và có ý nghĩa.

Tài Liệu này được dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt bằng các phương pháp chuyển ngữ được chấp nhận trong ngành. Bản dịch được thực hiện nhằm mục đích để đạt được sự chính xác ở mức độ cao. Tuy nhiên, việc chuyển ngữ có thể làm thay đổi ý nghĩa hoặc nội dung của tài liệu được dịch. Vì vậy, ý nghĩa chính thức của tài liệu này sẽ được quản lý bởi bản tiếng Anh và bất kỳ thắc mắc nào liên quan tới ý nghĩa hoặc mục đích của tài liệu sẽ do văn bản “Tiếng Anh” chi phối